



ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

Espediente zk./Nº expediente: 2025IUBA0004

Gaia/Asunto: 2025eko apirilaren 29an Udalbatzaren ohiko Bilkura/Sesión ordinaria de Pleno de fecha 29 de abril de 2025

Udalbatzak 2025eko apirilaren 29an eginiko ohiko bilkurari dagokion akta.

Errenteriako Udaletxean, 2025eko apirilaren 29ko 18:32ak zirela, lehenengo deialdian eta Aizpea Otaegi Mitxelena Alkatearen esanetara (ORERETA/ERRETERIAKO EH BILDU), ondorengo zinegotziak elkartu dira:

ORERETA/ERRETERIAKO EH BILDU

- Alazne KORTA ZULAIKA
- Leire MAZIZIOR EGILEGOR
- Eneko DEL AMO JIMÉNEZ
- Bernar LEMOS TABERNA
- Itsaso CRUZ ETXEBERRIA
- Eñaut GRACIA IBARRA
- Aitor ZORZANO MORRONDO
- Iñaki QUERALT COIRA

SocialistasVascos-Euskal Sozialistak

- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Montserrat LUIS CANO
- María Almudena DE LA TORRE FERNANDEZ
- José Alberto MUÑAGORRI BERDASCO
- Yosleidy Cristina FERRERA CEDEÑO

EAJ-PNV

- Elixabete MURUA MINDEGUIA
- Jaione FRANCO INSAUSTI
- Luis María OYARBIDE ARIZMENDI

ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde

Acta de la sesión ordinaria de Pleno de la Corporación celebrada el día 29 de abril de 2025.

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 18:32 horas del día 29 de abril de 2025, se reúnen en primera convocatoria, bajo la presidencia de la alcaldesa Aizpea Otaegi Mitxelena (ORERETA/ERRETERIAKO EH BILDU), las y los siguientes concejales y concejales:

ORERETA/ERRETERIAKO EH BILDU

- Alazne KORTA ZULAIKA
- Leire MAZIZIOR EGILEGOR
- Eneko DEL AMO JIMÉNEZ
- Bernar LEMOS TABERNA
- Itsaso CRUZ ETXEBERRIA
- Eñaut GRACIA IBARRA
- Aitor ZORZANO MORRONDO
- Iñaki QUERALT COIRA

Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak

- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Montserrat LUIS CANO
- María Almudena DE LA TORRE FERNANDEZ
- José Alberto MUÑAGORRI BERDASCO
- Yosleidy Cristina FERRERA CEDEÑO

EAJ-PNV

- Elixabete MURUA MINDEGUIA
- Jaione FRANCO INSAUSTI
- Luis María OYARBIDE ARIZMENDI

ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde



ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

- Yolanda MARTIN MARCOS
- Maite GARTZIA ONTIVEROS

PP ERRETERIA

- Antonio José VICENTE ZUBICOA

Ez da etorri, baina ezinetorria adierazi du Iñaki Ruiz Alonsok (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak).

Bertan dago, egintza fedatzeko, Ainhoa Esnaola Zubeldia Idazkari orokorra.

Era berean, bertan dago Irune Soto Cotorro udal kontuhartzailea.

1. 2025eko martxoaren 25ean ohiko bilkurari dagokion akta irakurri, eta egoki bada, onartzea. (2025IUBA0003).

Oharrik gabe onartu da.

2. Ondorengo ebazpenen berri ematea: Alkatetzarenak eta Zinegotzi-ordezkarienak, 776tik 1031 zk.ra (biak barne), eta Tokiko Gobernu Batzordearenak.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

3. Informazio-batzordeetan ordezkariak izendatzeko 981. dekretuaren berri ematea. (2023IBIE0001)

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

- Yolanda MARTIN MARCOS
- Maite GARTZIA ONTIVEROS

PP ERRETERIA

- Antonio José VICENTE ZUBICOA

No asiste excusando su inasistencia, Iñaki Ruiz Alonso (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak).

Asiste y da fe del Acto la secretaria general Ainhoa Esnaola Zubeldia.

Igualmente asiste la interventora municipal Irune Soto Cotorro.

1. Lectura y aprobación en su caso del acta correspondiente a la sesión ordinaria del 25 de marzo de 2025. (2025IUBA0003).

Se aprueba sin observación alguna.

2. Dar cuenta de Resoluciones de la Alcaldesa y de Concejales Delegados nºs 776 al 1031 (ambos incluidos), y de la Junta de Gobierno Local.

El Pleno queda enterado.

3. Dar cuenta del decreto n.º 981 de nombramiento de presidencias suplentes en las comisiones informativas. (2023IBIE0001)

El Pleno queda enterado.



ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

4. Berri ematea 2025eko 1ngo hiruhila: Udalaren eta menpeko entitateen aurrekontuaren exekuzioa eta OBBE. (2025SAEX0002)

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

5. Berri ematea: 2024ko Udaleko Aurrekontuaren likidazioa. (2024SALK0003)

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

6. Berri ematea: 2024ko Errenteria musikaleko Aurrekontuaren likidazioa. (2025SALK0001)

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

7. Proposamena: kredituak judizioz kanpo aitortzea. (2025SREK0002)

AURREKARIAK

2024ko ekitaldian ordaindu gabeko betebeharrak ekonomikoak eta aurrekontuan egoztekoak daudela ikusita, guztira 258.847,63 euroko zenbatekoa dutenak.

Udal kontuhartzaileak txostena eman du. Horren arabera, egiaztatuta geratu da betebeharrak horiek bidegabekotzat jotzen direla, Kontu Auzitegiak 1415/2021 txostenean jasotzen dituen kasuetako batzuk gertatzen direlako.

Udal kontuhartzaileak 2025eko apirilaren 09an

4. Dar cuenta del 1º Trimestre 2025: ejecución del presupuesto del Ayuntamiento y sus Organismos dependientes y PMP. (2025SAEX0002)

El Pleno queda enterado.

5. Dar cuenta de la liquidación del Presupuesto 2024 del Ayuntamiento. (2024SALK0003)

El Pleno queda enterado.

6. Dar cuenta de la liquidación del Presupuesto 2024 de Errenteria Musikal. (2025SALK0001)

El Pleno queda enterado.

7. Propuesta: aprobación reconocimiento extrajudicial de créditos. (2025SREK0002)

ANTECEDENTES

Existe una serie de obligaciones económicas pendiente de pago e imputación presupuestaria adquiridas en el ejercicio 2024, cuyo importe total asciende a 258.847,63 €.

La interventora municipal ha emitido informe en el que establece que ha quedado acreditado que dichas obligaciones se consideran indebidamente adquiridas por concurrir algunos de los supuestos que recoge el Tribunal de Cuentas en su informe 1415/2021.

La interventora municipal con fecha 09 de abril de



ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

2

txostena eman du eta bertan agiaztatu du, APELaren 110. eta BKRaren 28.2.e) artikuluek xedatutakoa jarraituz, ofiziozko berrikusketa salbuetsiko luketen baldintzak betetzen direla eta ondorioz, egiazki jasotako prestazioak zuzenean ordaintzea egokitzen du. Horretarako, aurreko ekitaldietan bidegabe hartutako gastuetatik eratorritako obligazioak aurrekontura egozteko jarraitu beharreko prozedura kredituen judizioz kanpoko onarpen espediente da.

2025eko apirilaren 09an zerbitzu juridikoek txostena eman dute eta bertan esaten dute ez dela beharrezkoa egintza horiek ofizioz berrikustea, eta gomendatzen da, prozeduraren berezitasuna dela eta, aurrerantzean eskura dauden tresna guztiak erabiltzea horrelako egoerak saihesteko.

Egiaztatu da indarrean dagoen aurrekontuan badagoela kreditu nahiko eta egokia gastuak aplikatzeko.

ZUZENBIDE OINARRIAK

- * 500/1990 Errege Dekretua, apirilaren 20koa, Toki Ogasunak arautzen dituen abenduaren 28ko 39/1988 Legearen seigarren tituluko lehen kapitulua garatzen duena, aurrekontuen arloan.
- * 21/2003 Foru Araua, abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzkoa.
- * 86/2015 Foru Dekretua, abenduaren 15koa, Gipuzkoako toki-erakundearen kontabilitatearen arau-esparrua onesten duena.
- * 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuena.
- * Kontuen Auzitegiaren 1415/2021 txostena, toki-erakundeek 2018ko ekitaldian onetsitako judizioz

2025 ha emitido informe en el que constata que concurren las circunstancias que excluyen la revisión de oficio, conforme a los arts. 110 de la LPAC y 28.2.e) del RCI y procede optar por el pago directo de las prestaciones materialmente realizadas; para ello es necesario tramitar un expediente de reconocimiento extrajudicial de créditos para aplicar al presupuesto vigente obligaciones indebidamente adquiridas procedentes de ejercicios anteriores.

Los servicios jurídicos con fecha 09 de abril de 2025, han emitido informe en el que se dice que la revisión de oficio de estos actos no es necesaria y se recomienda, dada la excepcionalidad del procedimiento, que en lo sucesivo se utilicen todas las herramientas disponibles para evitar este tipo de situaciones.

Se ha constatado que existe crédito suficiente en el presupuesto vigente para hacer frente al reconocimiento de los gastos.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

- * Real Decreto 500/1990, de 20 de abril por el que se desarrolla el capítulo primero del título sexto de la Ley 39/1988, de 28 de diciembre, reguladora de las Haciendas Locales, en materia de presupuestos.
- * Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.
- * Decreto Foral 86/2015, de 15 de diciembre, por el que se aprueba el marco regulatorio contable de las entidades locales de Gipuzkoa.
- * Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.
- * Informe 1415/2021 del Tribunal de Cuentas, de fiscalización de expedientes de reconocimientos



ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

2

kanpoko kredituak onartzeko espedienteak fiskalizatzeari buruzkoa

* Aurrekontua exekutatzen 2025eko udal araua.

Ogasuneko zinegotzi delegatuak erabaki proposamena egin du eta kontuhartzaileak espedientean jasotako akordio-proposamenari emandako adostasuna ilusita, Antolaketa Informazio Batzordeari proposatzen zaio aldeko irizpena eman diezaien, gero Udalbatzak ondorengo erabakia har dezan.

2025eko apirilaren 16an, Ogasuneko zinegotzi delegatuak proposatuta, Antolaketa Informazio Batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Udalbatzak, aldeko 11 botoren gehiengoarekin (ORERETA/ ERRETERIAKO EH BILDU, ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde), eta 9 abstentziorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV eta PP ERRETERIA).

ERABAKI DU

1. ONARTZEA I. eranskinean aipatzen diren kredituen judizioz kanpoko aitorpena, guztira 258.847,63 eurokoa, ekitaldiari dagokiena.

2. 2025eko aurrekontuari EGOZTEA, aurrekontuko kontu-sailen kargura eta II. eranskinean zehaztutako zenbatekoen arabera.

extrajudiciales de crédito aprobados por las entidades locales en el ejercicio 2018.

* Norma municipal de ejecución presupuestaria de 2025.

El delegado de Hacienda ha emitido propuesta de acuerdo y la interventora ha dado su conformidad a la propuesta de acuerdo que consta en el expediente. Se propone a la Comisión Informativa de Organización, se dictamine favorablemente al Pleno de la Corporación

Visto que en fecha 16 de abril de 2025, a propuesta del delegado de Hacienda, la Comisión Informativa de Organización dictamina favorablemente el presente asunto.

El Pleno de la Corporación, por mayoría, con 11 votos a favor (ORERETA/ ERRETERIAKO EH BILDU, ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde) y 9 abstenciones (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV y PP ERRETERIA).

ACUERDA

1. APROBAR el reconocimiento extrajudicial de los créditos que se relacionan en el Anexo I, por un importe total de 258.847,63€, correspondientes al ejercicio .

2. APLICAR al presupuesto de 2025 con cargo a las partidas presupuestarias y por los importes detallados en el Anexo II.



ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

8. Proposamena: Urbia kaleko 1,2. (esk./ezk.) udal etxebizitzaren jabetza berreskuratzea (2024OPOL0018)

AURREKARIAK

1.- Errenteriako Udala Urbia plazako 1. zenbakiko 2. eskuinean eta ezkerrean dauden etxebizitzak jabe da. 1962an Fidel Zubeldia Zuriarrain jaunari erosi zitzaion salerosketa-eskritura baten bidez

Espediente honetan eskritura horren kopia dago

2.- Udalbatzak 1999ko otsailaren 26an hartutako erabakiaren bidez, aipatutako etxebizitzak desafektatu eta ondare-ondasuntzat kalifikatu ziren.

3.- 2024ko irailaren 3an, Urbia kaleko 1. zenbakiko udal-etxebizitzaren beste erabiltzaile batek Kontratazio eta Ondare Sailari jakinarazi zion pertsona batzuk Urbia kaleko 1. zenbakiko udal-eraikineko 2. solairuko eskuina/ezkerreko pisua erabiltzen ari zirela. Dagozkion egiaztapenak egin ondoren, jakin zen Urbia 1, 2. esk./ezk. etxebizitzan bizi diren pertsonak ez dutela inolako udal-baimenik. Horregatik, Gizarte Zerbitzuei jakinarazten zaie, etxebizitza horretan bizi denarekin harremanetan jar daitezten.

Udal-zerbitzuek eta Pasaiaiko Gizarte Zerbitzuek (okupatzailearen kasuaren gaineko eskumena dute) bitartekaritza-ahaleginak egin dituzte pisuko okupatzailearekin, eta okupatzaileak ez die jaramonik egin deiei, eta ez da joan programatutako hitzorduetara.

2025eko martxoaren 7an, Errenteriako Udaltzaingoak egiaztapenak egin zituen pisuak okupatuta jarraitzen zuela ziurtatzeko, eta egiaztatu zuen okupatzaileak bi

8. Propuesta: recuperación posesoria de la vivienda municipal situada en la Calle Urbia 1, 2º (dcha.). (2024OPOL0018)

ANTECEDENTES

1.- El Ayuntamiento de Errenteria es propietario de la vivienda sita en la Plaza Urbia nº 1, 2º (dcha./izda.), mediante escritura de compraventa en 1962, a D. Fidel Zubeldia Zuriarrain.

Consta copia de escritura en el presente expediente.

2.- Mediante acuerdo del Pleno de la Corporación de fecha 26 de febrero de 1999, se desafectaron las viviendas mencionadas, y se calificaron como bienes patrimoniales.

3.- El 3 de septiembre de 2024, uno de los usuarios de las viviendas municipales de Urbia 1 comunica al departamento de Contratación y Patrimonio, que hay personas que están haciendo uso del piso 2º dcha./izda. del edificio municipal de la calle Urbia 1. Tras realizar las correspondientes comprobaciones, se tiene conocimiento de que las personas que ocupan la vivienda de Urbia 1, 2º dcha./izda no tienen ninguna autorización municipal, por lo que se pone en conocimiento de Servicios Sociales a fin de que se pongan en contacto con la ocupante de dicho piso.

Tras diversos intentos de intermediación por parte de los servicios municipales con la ocupante del piso, así como por parte de los Servicios Sociales de Pasaia (competentes del caso de la ocupante) la persona ocupante no atiende a llamadas ni acude a las citas programadas.

El 7 de marzo de 2025 la Policía Local de Errenteria realizó comprobaciones para certificar que el piso seguía ocupado, verificando que en la misma seguía



ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

2

seme-alabekin jarraitzen zuela.

2025eko martxoaren 12an, berriro jarri zen harremanetan Pasaiaiko Gizarte Zerbitzuekin, eta jakinarazi zuten okupatzaileak oraindik ez ziela jaramonik egin haien deiei.

Udaltzaingoak identifikatu ditu lokal horretako okupatzaileak.

Ikusirik Kontratazio eta Ondareko Arduradunaren txosten juridikoa.

UZENBIDE OINARRIAK

- 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen (TAOL)
- 33/2003 Legea, azaroaren 3koa, Herri Administrazioen Ondareari buruzkoa (LHAO).
- 1372/1986 Errege Dekretua, ekainaren 13koa, Toki Erakundeen Ondasunen Erregelamendua onartzen duena. (TEOE).

Kontratazio eta Ondareko Delegatuak, 2025eko apirilaren 11n egindako erabaki-proposamena eta Kontratazio eta Ondareko Arduradunak espedientean jasotak akordio-proposamenari emandako adostasuna ikusita.

2025eko apirilaren 16an, Kontratazio eta Ondareko delegatuak proposatuta, Antolaketa Informazio Batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Udalbatzak, aldeko 14 botoren gehiengoarekin (ORERETA/ ERRETERIAKO EH BILDU, EAJ-PNV ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde), eta 6 abstentzioekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak eta PP ERRETERIA).

la ocupante con sus dos hijos.

El 12 de marzo de 2025 se volvió a contactar con los Servicios Sociales de Pasaia e informaron que la ocupante seguía sin atender las llamadas de estos.

La Policía Local ha identificado a los ocupantes de dicho local.

Visto el informe jurídico de la Responsable de Contratación y Patrimonio.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

- Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de bases de régimen local (LBRL)
- Ley 33/2003, de 3 de noviembre, del Patrimonio de las Administraciones Públicas (LPAP).
- Real Decreto 1372/1986 de 13 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de Bienes de Entidades Locales (RBEL).

Vista la propuesta de acuerdo de fecha 11 de abril de 2025, de la Delegada de Contratación y Patrimonio, y la conformidad dada por la Responsable de Contratación y Patrimonio a la propuesta de acuerdo que consta en el expediente.

Visto que en fecha 16 de abril de 2025, a propuesta de la delegada de Contratación y Patrimonio, la Comisión Informativa de Organización dictamina favorablemente el presente asunto.

El Pleno de la Corporación, por mayoría, con 14 votos a favor (ORERETA/ ERRETERIAKO EH BILDU, EAJ-PNV, ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde) y 6 abstenciones (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y PP ERRETERIA).



ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

ERABAKI DU

1.- HASTEA Urbia kaleko 1eko 2. solairuan (esk./ezk.) dagoen etxebizitza ofizioz berreskuratzeko prozedura, horretarako gaitzen duen titulurik ez dagoela eta bertan bizi direnek baimenik ez dutela egiaztatzen duen dokumentazioa dagoelako.

2.- ENTZUNALDI TRAMITEA EMATEA hamabost (15) egun naturaleko epean lokal horretan bizi diren pertsonen, egokitzen jotzen dituzten alegazioak egin ditzaten, eta, beharrezkotzat jotzen badute, dokumentu berriak aurkez ditzaten.

3.- Alkateari AHALMENA EMATEA, bidezko diren jarduketak egin ondoren, Urbia 1 kaleko 2 pisuan dagoen etxebizitza utzarazteko eta espediente honetan udal ondasuna berreskuratzeko beharrezkoak diren gainerako ekintzak ebazteko.

4.- Erabaki hau JAKINARAZTEA lokal horretan bizi direnei eta Gizarte Zerbitzuak eta Udaltzaingoko udal zerbitzuak.

9. Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak udal taldeak aurkeztutako mozioa, Aldakoenea proiektua hobetu eta sendotzeko buruzkoa. (2025IMOZ0005)

Isaac Palencia Caballero (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) mozioa aurkeztu du.

Aldakoenea udal ekipamendua **2024an** ireki zen, **bi fasetan**: apirilean hasi ziren han arreta ematen **ZU! zerbitzua eta Gizarte Zerbitzuak**, eta, irailean, berriz, **bigarren solairua** zabandu zen herritarrentzat, nagusiki jarduera komunitario, kultural eta sozialetarako. Helburu argia zuen egitasmo horrek: Errenteriako goialdeko auzotarrengana gerturatzea udal zerbitzuak, eta, hartara, toki administratzaileko

ACUERDA

1.- INICIAR el procedimiento para la recuperación de oficio de la vivienda situada en la Calle Urbia 1, 2º (dcha./izda.), en atención a la documentación que acredita la inexistencia de título habilitante, ni autorización de los ocupantes del mismo.

2.- CONCEDER TRAMITE DE AUDIENCIA por un plazo de quince (15) días naturales a las personas ocupantes de dicho local a fin de que pudieran realizar las alegaciones que estimaran pertinentes, así como aportar nuevos documentos si lo estimaran necesario.

3.- FACULTAR a la Alcaldesa para que tras las actuaciones procedentes, resuelva sobre el desalojo de la vivienda situada en la Calle Urbia 1, 2º y el resto de acciones necesarias en presente expediente para la recuperación de la posesión del bien municipal.

4.- NOTIFICAR el presente acuerdo a los ocupantes de dicho local, así como a los servicios municipales de Servicios Sociales y Policía Local.

9. Moción presentada por el Grupo Municipal Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak sobre la mejora y consolidación del proyecto Aldakoenea. (2025IMOZ0005)

Presenta la moción Isaac Palencia Caballero (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak).

El equipamiento municipal **Aldakoenea** fue inaugurado en **2024 en dos fases**: en el mes de abril comenzaron a prestarse los servicios del **ZU! y los Servicios Sociales**, y en septiembre se abrió al público la **segunda planta**, destinada principalmente a actividades comunitarias, culturales y sociales. Este proyecto nació con el objetivo de acercar los servicios municipales a los barrios altos de Errenteria



ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

irispidea erraztea **Beraun, Galtzaraborda, Kaputxinoak, Igantzi eta Alabergako** bizilagunei.

Gaur egun, Aldakoenean, udal izapideak egin daitezke beheko solairuan, astelehenetik ostiralera, 08:00etatik 14:00etara; horrez gain, beste zerbitzu batzuk ere eskaintzen ditu, hala nola egunkaria irakurtzea, liburutegiko maileguak itzultzea edo bileretan, hitzaldietan eta kultur jardueretan parte hartzea. Halako jarduerak bigarren solairuan egin ohi dira, arratsalde, 16:00etatik 19:30era.

Udal Talde Sozialistan uste dugu positiboa dela ekipamendu berri hori ireki izana, baina badagoela zer hobetua, Aldakoenea benetan bilakatuko bada **zerbitzu publikoaren eta auzo bizitzaren erreferente** goialdeko auzoetan. **Auzo horietako herritarrek udalerriko gainerako zerbitzu berberak izan behar dituzte, baldintza berberetan.** Horixe defendatzen dugu guk. Izan ere, lurralde ekitatea oinarritzko printzipioa da, zerbitzu publikoen banaketan eta kalitatean ere aplikatu beharrekoa.

Hori horrela, zenbait ekintza proposatzen ditugu, helburu hauek lortzeko: **Aldakoenean ematen diren zerbitzuak eta erdigunean ematen direnak parekatzea, Aldakoneako kultur eta hezkuntza programazioa indartzea, eta komunikazioa hobetzea inguruko elkarteekin.**

Horregatik guztiagatik, Udal Talde Sozialistak honako erabaki hauek hartzea proposatzen dio Errenteriako Udalaren Osoko Bilkurari:

1. Aldakoeneako ZU! zerbitzuan, udaletxean dagoen ZU! zerbitzuko ordutegi bera jartzea; hau da, eman dezala zerbitzua astelehenetan 07:30etik 14:00etara, astearte eta ostegunetan 07:30etik

y facilitar el acceso a la administración local a los vecinos y vecinas de **Beraun, Galtzaraborda, Kaputxinos, Igantzi y Alaberga.**

A día de hoy, Aldakoenea permite realizar trámites municipales en su planta baja, de lunes a viernes, de 8:00 a 14:00 horas, y ofrece también otros servicios como la posibilidad de leer el periódico, devolver préstamos bibliotecarios, participar en reuniones, conferencias y actividades culturales. Estos usos comunitarios se desarrollan mayoritariamente en la segunda planta, en horario de tarde de 16:00 a 19:30 horas.

Desde el **Grupo Municipal Socialista**, valoramos positivamente la apertura de este nuevo equipamiento, pero consideramos que aún hay margen de mejora para que Aldakoenea se consolide como un verdadero **referente de servicio público y vida comunitaria** en los barrios altos. Defendemos que **las vecinas y vecinos de estos barrios deben contar con los mismos servicios y en las mismas condiciones que el resto del municipio.** La equidad territorial es un principio básico que debe aplicarse también en la distribución y calidad de los servicios públicos.

Por eso, proponemos una serie de acciones dirigidas a **equiparar los servicios prestados en Aldakoenea con los del centro, reforzar su programación cultural y educativa, y mejorar la comunicación con el tejido asociativo local.**

Por todo lo anterior, el Grupo Municipal Socialista propone al Pleno del Ayuntamiento de Errenteria la adopción de los siguientes acuerdos:

1. Equiparar el horario del ZU! de Aldakoenea al del ZU! ubicado en el Ayuntamiento, de forma que preste servicio los lunes de 07:30 a 14:00, los martes y jueves de 07:30 a 19:00, y los miércoles y viernes



ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

2

19:00etara eta asteazken eta ostiraletan 07:30etik 15:00etara.

2. Kultur eta hezkuntza jardueren programazioa handitzea Aldakoenean, Lekuonako liburutegian eskaintzen direnen antzeko zerbitzuak ezarriz, hala nola tailerrak, irakurketa taldeak edo ipuin kontalariak.

3. Komunikazio kanpaina bat bultzatzea, herriko erakundeei zuzendua, Aldakoenean zer areto dauden jakin dezaten, eta Udalarekin elkarlanean jarduerak antola ditzaten sustatzeko.

4. Udal webgunean tarte berezi bat atontzea, eta han biltzea Aldakoenean dauden espazio, zerbitzu, ordutegi eta jardueri buruzko informazio guztia, haietarako irispide errazagoa izan dezaten herritarrek eta herriko erakundeek.

Udalbatzak, aldeko 9 botoren (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV y PP ERRETERIA), eta 11 abstentzioekin (ORERETA/ ERRETERIAKO EH BILDU, ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde).

Ez onartzea, Aldakonea proiektua hobetu eta sendotzeari buruzko mozioa (erabaki honen azalpen zatian jasota dago).

Jarraian, Maite Gartziak (ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde) Aldakonearen ekipamenduari buruzko mozio berri bat aurkeztu du.

Aldakonea udal ekipamendu berria 2024an jarri da

de 07:30 a 15:00.

2. Aumentar la programación de actividades culturales y educativas en Aldakoenea, implementando servicios similares a los que se ofrecen en la biblioteca de Lekuona, como talleres, grupos de lectura o cuentacuentos.

3. Impulsar una campaña de comunicación dirigida a las entidades del municipio para dar a conocer la disponibilidad de salas en Aldakoenea y fomentar la programación de actividades en colaboración con el Ayuntamiento.

4. Habilitar un espacio específico en la página web municipal donde se recoja toda la información relativa a los espacios, servicios, horarios y actividades disponibles en Aldakoenea, facilitando así su acceso por parte de la ciudadanía y de las entidades locales.

El Pleno de la Corporación, con 9 votos a favor (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ-PNV y PP ERRETERIA) y 11 abstenciones (ORERETA/ ERRETERIAKO EH BILDU, ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde).

ACUERDA

No aprobar la moción presentada en relación con la mejora y consolidación del proyecto de Aldakonea que consta en la parte expositiva del presente acuerdo.

Seguidamente, Maite Gartzia (ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde) presenta una nueva moción sobre el equipamiento de Aldakonea.

El nuevo equipamiento municipal Aldakonea ha ido



ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

2

martxan, eta progresiboki jarri da martxan, hiru fasetan. Otsailean jarri zen martxan ZU! herritarren arreta zerbitzua. Apirilean hasi ziren martxan Gizarte Zerbitzuak. Eta, irailaren erdialdera, bigarren solairua ireki zen jendearentzat, jarduera komunitario, kultural eta sozialetarako bereziki. Bertan, gainera, liburutegi-zerbitzua ematen da, bere jarduerekin eta espazio espezifikoeekin, bai txikientzat, bai ikasi nahi duten gazteentzat, bai gainerako herritarrentzat.

Zerbitzu horiek guztiak beste batzuekin osatzen dira, ez hain txikiekin, hala nola beheko aldean ematen den prentsa-irakurketarako gunerekin, eta sarbidea zaintzen duen udaltzain batek artatzeko aukerarekin, sail honekin zerikusia duen edozein gaitarako.

Proiektu hau Errenteria 2025 Plan Estrategikoaren espiritutik eta 2023-2027 legealdiko planaren esparrutik sortu zen, udal zerbitzuak herritarrei gehiago hurbiltzeko asmoz, kasu honetan Errenteriako goiko auzoetara, eta horrela, Beraun, Galtzaraborda, Kaputxinoak, Igantzi eta Alaberga auzoetako bizilagunei tokiko administrazioaren oinarritako zerbitzuetarako sarbidea errazteko. Zentzu horretan, Aldakoneako zerbitzuak Udalak ematen dituen zerbitzuak osatzen eta gehitzen ditu. Biak ala biak, beste hainbat azpiegitura, zerbitzu, jarduera eta abarrekin batera, gure udalerriaren eta bertako herritarren ongizatea eta garapena bermatzen duten zutabe garrantzitsuak dira, gure udalerriaren ongizatea eta garapena indartzen duen sinergia sortuz.

Zerbitzua martxan egon den bitartean, zer erabilera izan duen eta nola funtzionatzen duen aztertzen eta

poniéndose en marcha durante 2024 y lo ha hecho de manera progresiva, en tres fases. En el mes de febrero se puso en marcha el servicio de atención ciudadana ZU!. En abril empezaron a funcionar los Servicios Sociales. Y, a mediados de septiembre se abrió al público la segunda planta, destinada principalmente a actividades comunitarias, culturales y sociales donde se presta además el servicio de biblioteca, con sus diferentes actividades, con sus espacios específicos, tanto para los y las más pequeñas, como para jóvenes que quieren estudiar y para el resto de ciudadanía.

Todos estos servicios se complementan con otros, no menores, como es el espacio de lectura de prensa que se presta en la parte inferior, y la posibilidad de ser atendido/a por un/a agente de la policía municipal que hace las tareas de vigilancia de acceso, para cualquier cuestión que tenga que ver con este departamento.

Este proyecto nació del espíritu del Plan Estratégico Errenteria 2025 y del marco del plan de legislatura 2023-2027, con el objetivo de acercar más los servicios municipales a la ciudadanía, en concreto en este caso a los barrios altos de Errenteria, y facilitar así el acceso a los servicios básicos de la administración local a los vecinos y las vecinas de los barrios de Beraun, Galtzaraborda, Kaputxinos, Igantzi y Alaberga, especialmente a aquellos colectivos que mayores dificultades pueden tener para desplazarse. Es ese sentido Aldakonea representa una oferta de servicios que complementa y se suma a las que el Ayuntamiento proporciona. Ambos, junto a otras tantas infraestructuras, servicios, actividades etc, son pilares importantes que garantizan el bienestar y el desarrollo de nuestro municipio y de su ciudadanía, creando una sinergia que fortalece el bienestar y desarrollo de nuestro municipio.

En el tiempo que el servicio lleva en funcionamiento venimos observando y evaluando qué uso tiene y



ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

2

ebaluatzen ari gara. Zerbitzuen balorazio partzialak egiten ari gara, hainbat item aztertuz: pertsonen fluxua, arreta-ordutegiak arreta gehiagorekin, arreta-motak eta erabiltzaileak, etab. Aldakoneako arreta-ekosistema osoak nola funtzionatzen duen ere aztertzen ari gara. Hori dela eta, astean behin bilerak egin dira ZUI, Gizarte Zerbitzuak eta Liburutegiaren artean, zerbitzuen bizikidetzak koordinatzeko eta aztertzeko eta sor daitekeen edozein arazo edo deskoordinazio konpontzeko

Horrekin guztiarekin, interesgarriak diren ondorio batzuk atera ditzakegula uste dugu.

- Aldakonea sendotze-prozesuan dago, eta bere burua ezagutarazteko prozesuan, ezin bestela izan.
- Gero eta gehiago erabiltzen da eta jardueren eskaintza handiagoa da.
- Etengabe hobetzeko mekanismoak aktibatuta daude, eta horrek erakusten du hobetzeko dugun bokazioa argia dela, baina uste dugu datuek eta behaketek ematen dizkiguten ondorioetan oinarrituta egin behar direla hobekuntzak.

Hori guztia dela eta, honako erabaki hauek har ditzakegu:

1. Ematen den arretaren jarraipena egiten jarraitzea, datuek eta azterketa teknikoak adierazten diguten norabidean hobetzen jarraitzeko.
2. Baliabideak zabaltzen joatea, Aldakonearen dinamika bera gai den heinean haiek xurgatzen joateko.
3. Aldakonea, bertan gertatzen diren jarduerak eta erakundeentzat eta herritarrentzat dauden

cuál es su funcionamiento. Venimos haciendo valoraciones parciales de los diferentes servicios, analizando diferentes ítems como: flujo de personas, horarios de atención donde hay más atenciones, tipología de atención y usuarios/as, etc. Venimos analizando también cómo funciona el conjunto del ecosistema de atención de Aldakonea, de tal manera que se han ido manteniendo reuniones semanales entre el ZUI, Servicios Sociales y Biblioteca para coordinar y analizar la convivencia de servicios y resolver cualquier problema o descoordinación que pudiera surgir.

Con todo ello, creemos poder extraer algunas conclusiones que son interesantes.

- Aldakonea está en proceso de consolidación y de darse a conocer como no puede ser de otra manera.
- Cada vez se utiliza más y la oferta de actividades es mayor.
- Los mecanismos de mejora continua están activados, lo cual muestra nuestra clara vocación de mejora, pero entendemos que las mejoras deben hacerse basándose en las conclusiones que los datos y las observaciones nos aportan.

Por todo lo anterior, estamos en disposición de adoptar los siguientes acuerdos:

1. Seguir haciendo seguimiento de la atención que se presta, para seguir mejorándolo en la dirección que los propios datos y el análisis técnico nos indique.
2. Ir ampliando recursos en la medida en que la propia dinámica de Aldakonea sea capaz de ir absorbiéndolos.
3. Seguir incidiendo en un mayor conocimiento de Aldakonea, de las actividades que ocurren en ella y



ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

2

baliabideak hobeto ezagutzeko lanean jarraitzea, bai udalaren webgunearen bidez, bai beste baliabide batzuen bidez.

Udalbatzak, aldeko 14 botoren gehiengoarekin (ORERETA/ ERRETERIAKO EH BILDU, EAJ-PNV ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde), eta kontrako 6 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak eta PP ERRETERIA).

ERABAKI DU

Onartzea, Aldakonearen ekipamenduari buruzko mozia (erabaki honen azalpen zatian jasota dago).

10. Galdera-ekariak.

Antonio José Vicente jaunak (PP ERRETERIA) hartu du hitza, eta hiru galdera egin ditu:

1. Aita santua hil ondoren, Estatuak dolu ofizialaren bidez omenaldia egiteko beharra ezarri zuen, eta tartean zen erakundeek banderak masta erdian jartzeko betebeharra. Zergatik ez du ohar berezi hori errespetatu Errenteriako Udalak, Espainiako Estatuaren parte izanik?

2. Joan den hilean, udal talde honek galdera argia egin zuen: noiz kenduko dira Errenterian dauden talde terroristaren sinbolo nazi guztiak? Ez dute erantzunik jaso. Osoko Bilkura honen aurreko Bozeramaileen Batzordean, Talde Sozialistak planteatutako gai bati erantzun zaio, baina ez bere taldeak planteatutakoari. Bizikidetza demokratikoari eragiten dion gai horri erantzun zehatza emateko eskatu dute.

de los recursos existentes para las entidades y la ciudadanía, tanto a través de la web municipal como de otros recursos.

El Pleno de la Corporación, por mayoría, con 14 votos a favor (ORERETA/ ERRETERIAKO EH BILDU, EAJ-PNV, ELKARREKIN ERRETERIA Podemos, Ezker Anitza-IU, Alianza Verde) y 6 votos en contra (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y PP ERRETERIA).

ACUERDA

Aprobar la moción presentada sobre el equipamiento de Aldakonea que consta en la parte expositiva del presente acuerdo

10. Ruegos y preguntas.

Interviene el Sr. Antonio José Vicente (PP ERRETERIA) formula 3 preguntas y manifiesta que espera que se respondan:

1. Tras el fallecimiento del Papa, el Estado estableció la necesidad de rendir homenaje mediante el luto oficial, incluyendo la obligación de colocar las banderas a media asta en las Instituciones. ¿Por qué el Ayuntamiento de Errenteria no ha respetado esta indicación especial, siendo parte del Estado Español?

2. El mes pasado este grupo municipal formuló una pregunta clara. ¿Cuando se van a retirar todos los símbolos nazis del la banda terrorista que existen en Errenteria? No han recibido respuesta. En la Junta de Portavoces previa a este Pleno, se ha contestado una cuestión planteada por el Grupo Socialista, pero no la planteada por su grupo. Solicitan que se de una respuesta concreta a esta cuestión que afecta a la convivencia democrática.



ERRETERIA UDALA

Idazkaritza Orokorra / Secretaría General

2

3. Joan den hilean, ekintza bandaliko larri bat gertatu zen Erreterriako periferiako auzoak komunikatzen dituzten igogailuetako batean. Dagokion batzordean galdetu arren segurtasun-kameren grabazioei buruz, balizko arduradunei buruz, ez da erantzunik eman. Gertakari horiek argitzeko zer jarduketa egin diren jakitea eskatzen dute. Aztertu al dira kameren grabazioak? Arduradunak identifikatu al dira?

Aizpea Otaegi alkateak(ORERETA/ERRETERIA EH BILDU) erantzun du.

Aita santuaren heriotzari eta dolu ofiziala ezartzeari dagokionez, ez zaie iruditu bere erakundea erreibantea zenik eta dolu horrekin bat egin behar zuenik. Beste udal taldeek ere ez dute dolu ofiziala ezartzeko eskaerarik egin. Ez dago beste arrazoirik, ez zaie erreibantea iruditu euren bezalako udalerririk batek dolu horrekin bat egitea.

Bigarren gaiari dagokionez, elementuei buruz hitz egiten dutenean, zein elementu zehatzi buruz ari den jakin behar dela uste du. Bere ustez, aurreko Osoko Bilkuran egindako galdera elementu zehatzei buruzkoa zen, eta Bozeramaileen Batzordean esan zen aurreko Osoko Bilkuratan aipatutako elementu horiek kenduta zeudela, eta horregatik uste zuten galdera horrek jada ez zuela zentzurik; horrelako beste elementuren baten berri izanez gero, adierazi egin beharko luke, bestela ezin da jakin zehazki zertaz ari den. Zehatzagoa izan dadila eskatu dio, eta esan dezala, mesedez, zein den espazio publikoan egon beharko ez lukeen elementua, ez baitute horren berrik.

Hirugarren galderari dagokionez, Bernar Lemosek (ORERETA/ERRETERIA EH BILDU) erantzun du:

Hirugarren galdera Lurralde Batzordean egin zen, eta

3. El mes pasado se produjo un acto vandálico grave en uno de los ascensores que comunican los barrios de la periferia de Errenteria. A pesar de haber preguntado en la comisión correspondiente sobre las grabaciones de las cámaras de seguridad sobre los posibles responsables, no se ha proporcionado ninguna respuesta. Exigen saber qué actuaciones se han llevado a cabo para esclarecer estos hechos. ¿Se han revisado las grabaciones de las cámaras?. ¿Se ha identificado a los responsables?

Contesta la alcaldesa Aizpea Otaegi (ORERETA/ERRETERIA EH BILDU).

En cuanto al fallecimiento del Papa y la instauración del luto oficial no les ha parecido que su institución fuera relevante y que tuviera que sumarse a ese luto. Los otros grupos municipales tampoco han realizado ninguna solicitud de decretar un luto oficial. No hay otro motivo, no les ha parecido relevante que un municipio como el suyo secundara este luto.

En cuanto a la segunda cuestión, entiende que cuando hablan de elementos, hay que saber a qué elementos concretos se hace referencia. Entiende que la pregunta formulada en el Pleno anterior se refería a elementos concretos y en la Junta de Portavoces se comentó que aquellos elementos mencionados en Plenos anteriores ya estaban retirados y por eso pensaban que esa pregunta ya no tenía sentido, si se tiene conocimiento de que hay algún otro elemento de este tipo, tendría que señalarlo, si no, no se puede saber a que se hace referencia. Le pide que sea más concreto y que diga por favor, cuál es el elemento que no debería estar en el espacio público puesto que no tienen noticia de ello.

En cuanto a la tercera pregunta responde Bernar Lemos (ORERETA/ERRETERIA EH BILDU):

La tercera pregunta se formuló en la Comisión de



**ERRETERIA
UDALA**

Idazkaritza Orokorra / Secretaria General

Batzorde horretan bertan erantzuteko asmoa du. Begiratzen ari dira, eta lehenik eta behin jakin behar da ea benetan ekintza bandalikoa izan zen; begiratu eta batzordean erantzungo dute.

Territorio, su intención es responder en la misma Comisión. Lo están mirando, lo primero que hay que saber si de verdad se trató de un acto vandálico, se mirará y se responderá en la comisión.

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, presidenteak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 19:20ak zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut. Idazkari orokorrak.

Y sin más asuntos de los que tratar, la presidenta levanta la sesión, siendo las 19:20 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extendiendo la presente acta. La secretaria general.

Errenteria, 2025eko apirilaren 29a

Errenteria, 29 de abril de 2025

Idazkari orokorra / Secretaria general

Ainhoa Esnaola Zubeldia



EKS | CSV: ESKUf71f8a6b-41d7-4a08-bd4b-b46dd1f1a460

Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710>

Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710>

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas	
Titulua / Título:	2025IUBA0004-AKTA/ACTA (ERRENTERIAKO UDALA)